

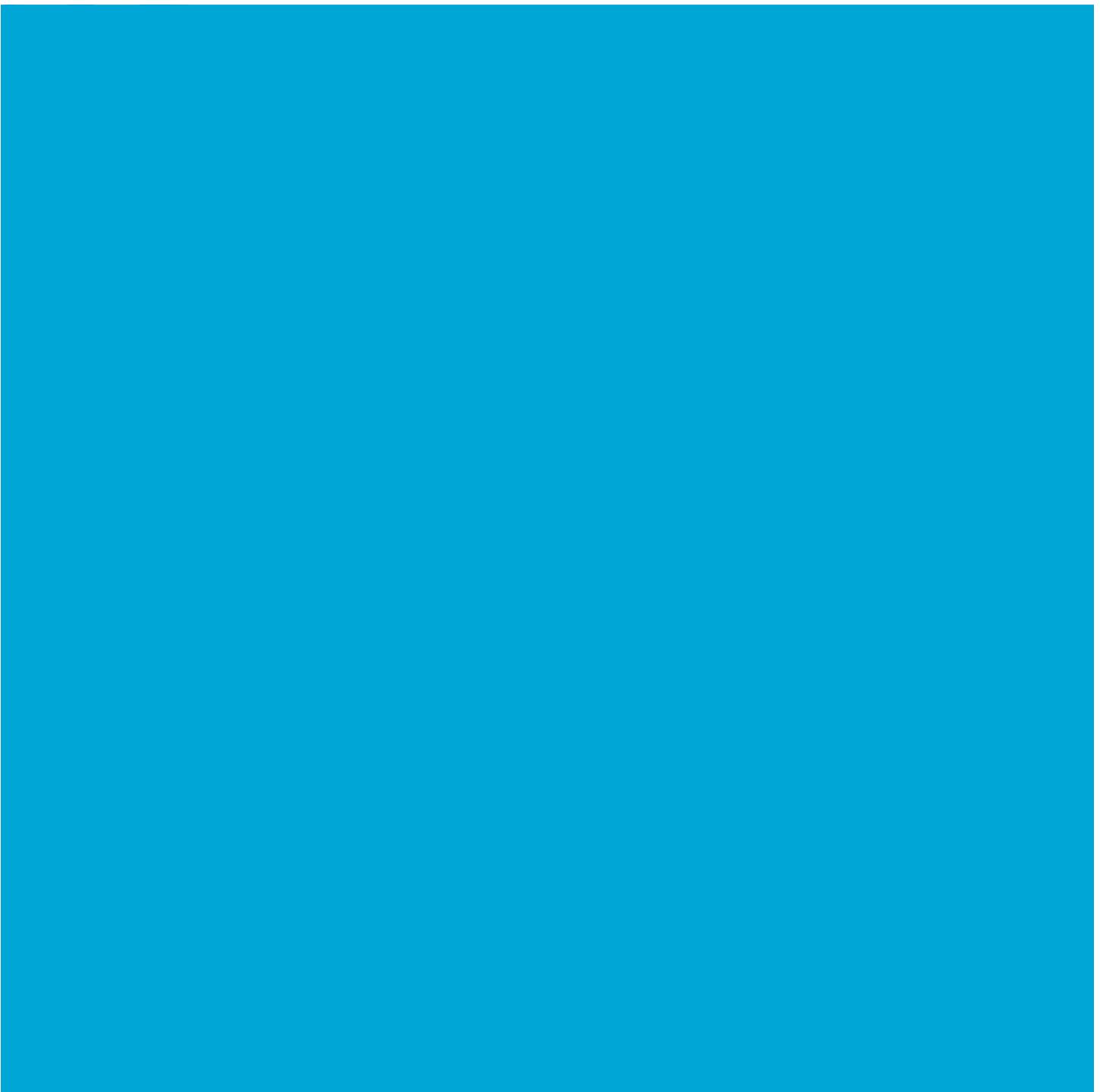


# КРИВИЙ РІГ У ЦИФРАХ І ФАКТАХ

Kryvyi Rih - Facts and Figures

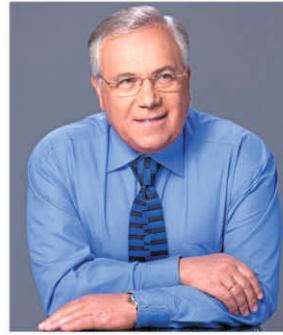
2019

За даними 2018 року / According to 2018 figures



## ВСТУПНЕ СЛОВО / GREETINGS

**КРИВИЙ РІГ – МІСТО,  
СПРЯМОВАНЕ В МАЙБУТНЄ!  
KRYVYI RIH IS A CITY AIMING  
TOWARDS THE FUTURE!**



Криворізький міський голова Юрій Вілкул /  
Yuriii Vilkul, Mayor of City of Kryvyi Rih

**Дорогі земляки!** Dear compatriots,

У 2018 році ми працювали єдиною командою, продовжували розвивати рідне місто, упроваджували передові європейські практики із зачленення громади до реалізації міських проектів.

Кривий Ріг посідає лідеруючі позиції в питаннях зачленення іноземних інвестицій, що становили 35,9 млрд грн. Ми успішно провели переговори та уклали стратегічні угоди з міжнародними партнерами: Європейським банком реконструкції та розвитку, Європейським інвестиційним банком, Північною екологічною фінансовою корпорацією. Ще один безумовний успіх на міжнародному рівні є, одночасно, визнання нашої роботи та потенціалу міста – включення Кривого Рогу до списку претендентів на звання «Спортивна столиця Європи-2023». Ми дивимося в майбутнє й добре розуміємо, що його основою мають стати напрацьовані нині досвід та досягнення. У кожній сфері, починаючи з економіки, освіти, медицини, екології, розвитку інфраструктури, до здобутків у культурі та спорті. Разом з вами, дорогі земляки, ми працюємо на конкретні досягнення для кожного мешканця, змінюємо рідне місто на краще. Ми відкриті до конструктивної співпраці й націлені на корисні добri справи!

In 2018, we worked as a team, continued to develop our city, introduced advanced European practices of community involvement in the implementation of city projects.

Kryvyi Rih establishes itself as a leader in terms of attracting foreign investments that amounted to 35,9 bln UAH. We successfully negotiated and concluded strategic agreements with such international partners, as the European Bank for Reconstruction and Development, the European Investment Bank, the Nordic Environment Finance Corporation. The adding of Kryvyi Rih to the list of contenders for the title of «Sports Capital of Europe - 2023» is one more absolute success at the international level and, at the same time, the recognition of our work and the potential of the city.

We are looking in the future and understand clearly that presently accumulated experience and achievements should become the basis of the future. It concerns all spheres, ranging from economics, education, health care, environment, infrastructure development, to culture and sport achievements. Dear citizens of Kryvyi Rih, we work together to get real results for the benefit of each citizen and to change home city for the better. We are open to constructive cooperation and focused on useful, good things!

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ / GENERAL INFORMATION



Кривий Ріг – місто, розташоване в Дніпропетровській області в степовій зоні України на злитті річок Інгульца й Саксагані.

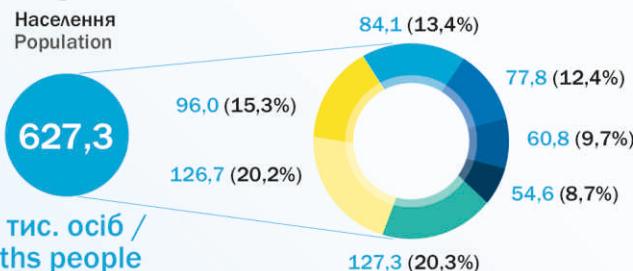
The city of Kryvyi Rih is located in the Dnipropetrovsk Region in a steppe zone of Ukraine on the confluence of the Inhulets and the Saksahan rivers.

**08/05 (27/04) 1775**

Заснування / Foundation



Населення  
Population



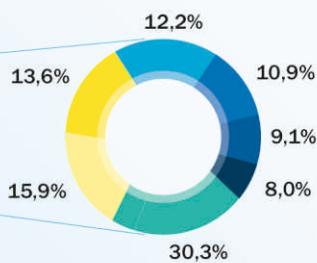
тис. осіб /  
ths people



Загальна площа  
Total area

431,4

км<sup>2</sup> / km<sup>2</sup>



7

Адміністративних районів /  
Administrative Districts

**3 селища / settlements**

Авангард / Avangard

Гірницьке / Hirnytske

Коломіїцеве / Kolomyitseve

**2 села / villages**

Новоіванівка / Novoivanivka

Тернуватий Кут / Ternuvatyti Kut

**47° 54'37" / 33° 23'30"**

Географічні координати (пн.ш./сх.д.)

Geographic coordinates

(north latitude/west longitude)

- Інгулецький район / Inhuletskyi District
- Металургійний район / Metalurgiyni District
- Тернівський район / Ternivskyi District
- Центрально-Міський район / Tsentralno-Miskyi District
- Довгинцівський район / Dovhyntsivskyi District
- Покровський район / Pokrovskyi District
- Саксаганський район / Saksahanskyi District

- Саксаганський район / Saksahanskyi District
- Металургійний район / Metalurgiyni District
- Довгинцівський район / Dovhyntsivskyi District
- Покровський район / Pokrovskyi District
- Центрально-Міський район / Tsentralno-Miskyi District
- Тернівський район / Ternivskyi District
- Інгулецький район / Inhuletskyi District

## ЕКОНОМІКА ТА ПРОМИСЛОВІСТЬ / ECONOMY AND INDUSTRY



Кривий Ріг посідає лідеруючу позицію серед інших міст Дніпропетровської області за обсягом реалізованої промислової продукції.

Kryvyi Rih rates first among the cities of Dnipropetrovsk region in terms of the volumes of industrial products sold.



**170,5 млрд грн / bln UAH**

Обсяг реалізованої промислової продукції  
The share of industrial products sold



в загальному обсязі реалізації Дніпропетровської області  
in total sales in Dnipropetrovsk Region



від загальноукраїнського показника  
of the total rate for Ukraine



**40 000,0 од. / units**

Кількість суб'єктів господарювання  
The number of economic entities

29 200,0	фізичні / private entities
10 800,0	юридичні / legal entities



Середня заробітна плата, грн  
Average salary, UAH



У порівнянні з мінімальною заробітною платою, грн  
Compared to the minimum wage, UAH



Рівень зареєстрованого безробіття  
The rate of registered unemployment

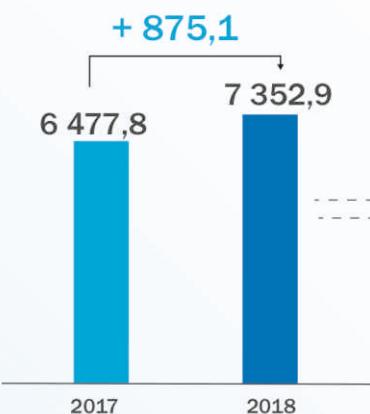


## БЮДЖЕТ МІСТА / BUDGET OF THE CITY



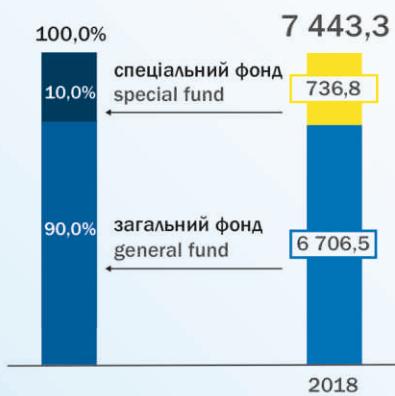
### 7 352,9 млн грн / mln UAH

Доходи зведеного бюджету  
The consolidated budget



### 7 443,3 млн грн / mln UAH

Витрати бюджету з урахуванням залишків  
Budget expenditures based on fund balance



### 3 860 млн грн / mln UAH

Направлено на утримання 430 установ бюджетної сфери міста з чисельністю працівників більше 34 тис. осіб (майже 52,0% загального обсягу видатків).

#### Зокрема на:

- освіту – 2 241,0 млн грн (30,1%);
- охорону здоров'я – 941,7 млн грн (12,7%);
- культуру і мистецтво – 100,6 млн грн (1,4%);
- соціальний захист населення – 119,2 млн грн (1,6%);
- фізичну культуру – 73,4 млн грн (1,0%).

The amount allocated for running 430 budget institutions of the city with the number of employees of more than 34 thousand people (almost 52.0% of total expenditures).

In particular for:

- education – 2 241.0 mln UAH (30.1%);
- health care – 941.7 mln UAH (12.7%);
- culture and art – 100.6 mln UAH (1.4%);
- social protection of the population – 119.2 mln UAH (1.6%);
- physical education – 73.4 mln UAH (1.0%).

### 1 700,0 млн грн / mln UAH

Направлено на реалізацію заходів 31 міської цільової програми в різних сферах діяльності

The amount allocated for the activities under 31 targeted city programs in various areas

## ВІДКРИТІСТЬ ВЛАДИ / OPENNESS OF AUTHORITIES



### ГРОМАДСЬКИЙ БЮДЖЕТ / PUBLIC BUDGET <https://gb.kr.gov.ua/>

Важливим досягненням звітного року слід вважати 100% реалізацію проектів-переможців конкурсу «Громадський бюджет – 2018».

Поведено четвертий конкурс проектів /  
The fourth competition of projects has been held

#### 49 проектів-переможців winning projects

2019 21,5 млн грн /  
mln UAH  
2018 15,0 млн грн /  
mln UAH +43,3%

Обсяг коштів, передбачених на реалізацію  
цих проектів у міському бюджеті  
The amount of the city funds allocated for  
the implementation of these projects

The important achievement of the reporting year is the full implementation of the winning projects of the competition «Public Budget - 2018».



### ВІДКРИТИЙ БЮДЖЕТ /OPEN-TO-BUY BUDGET <https://openbudget.krmisto.gov.ua/>

Веб-сайт «Відкритий бюджет» надає доступ громадськості до детальної інформації про обсяги доходів та видатків бюджету міста Кривого Рогу.

Новації 2018 року:

- упровадження можливості переходу від кожного розпорядника та одержувача бюджетних коштів до їх інформації на офіційних державних інформаційних ресурсах - офіційному порталі оприлюднення інформації про публічні закупівлі України «Прозорро» і Єдиному веб-порталі використання публічних коштів «E-Data»;
- створення розділу «Новини».

The «Open Budget» website provides public access to the detailed information about Kryvyi Rih budget revenue and expenditures.

2018 innovations:

- introducing the possibility of transition from each budget holder and spending agency to their information on official state information resources - the official portal for publicizing public procurements of Ukraine «ProZorro» and the Unified Web-portal on the use of public funds «E-Data»;
- creation of News section.

## ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ / INVESTMENT ACTIVITIES



**1 321,1 млн дол / mln \$**

Прямі іноземні інвестиції  
Foreign direct investment

від загальнообласного показника  
of the total rate for the Region  
станом на 31.12.2018  
as of 12.31.2018



**26 од. / units**

Кількість країн-інвесторів  
Number of investing countries

Серед них: 662,3

Including:

558,8



81,6 5,6

млн \$ mln \$

- Королівство Нідерланди / Kingdom of the Netherlands
- Федерація Республіка Німеччина / Federal Republic of Germany
- Республіка Кіпр / The Republic of Cyprus
- Сполучене Королівство Великої Британії / United Kingdom of Great Britain

<https://ig.krmisto.gov.ua>

«Путівник інвестора» - офіційний двомовний модуль міста Кривого Рогу для потенційних інвесторів, на якому розміщено відомості про стан капітальних і соціальних інвестицій у місті, інвестиційні пропозиції та об'єкти інвестування.

У 2018 році сайт «Путівник інвестора» відвідало близько 7 тис. користувачів, майже 40% з цього числа – закордонні відвідувачі сайта.

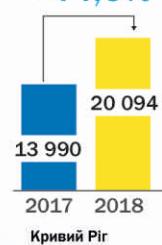
«Investor Guide» is the official bilingual module of the city of Kryyyi Rih for potential investors with the information on the status of capital and social investments in the city, investment offers and investment facilities.

In 2018, about 7 thousand users visited «Investor Guide» site, of which almost 40% are visitors from abroad.

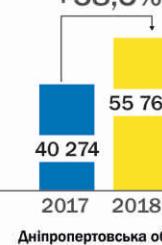
**20 094,0 млн грн / mln UAH**

Капітальні інвестиції  
Capital investments

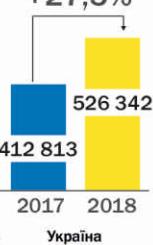
+44,0%



+38,5%



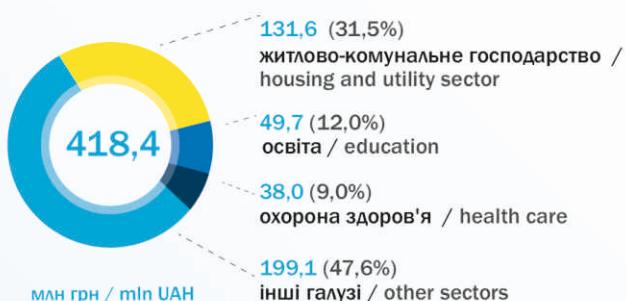
+27,5%



**418,4 млн грн / mln UAH**

Інвестиції, що здійснюються на рахунок бюджету розвитку, спрямовані на розвиток інфраструктури міста, покращення матеріально-технічної бази комунальних закладів освіти, медицини тощо

The investments for development are targeted to the development of the city infrastructure, improvement of the material and technical base of public educational institutions, communal health protection institutions, etc



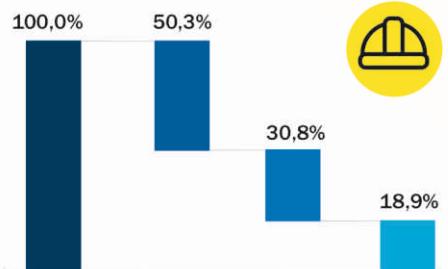
## БУДІВНИЦТВО / CONSTRUCTION

**218,4 млн грн / mln UAH**

Обсяг коштів, використаних на будівництво

та проектування об'єктів

The amount of funds used for the construction  
and engineering of facilities



- Роботи з нового будівництва, реконструкції та технічного переозброєння  
New construction, reconstruction and technical re-equipment works
- Роботи з капітального ремонту  
Works on capital repairs
- Роботи з поточного ремонту  
Works on current repairs



**9,2 тис. м<sup>2</sup> /thousand m<sup>2</sup>**

Загальна площа індивідуальних житлових будівель, прийнятих у експлуатацію

The total area of commissioned individual residential buildings



**4 965,4 млн грн / mln UAH**

Обсяг будівельних робіт, виконаних власними силами підприємств міста

The scope of construction works performed with the use of own resources of the city's enterprises

у загальному обсязі  
Дніпропетровської області  
in total sales in Dnipropetrovsk Region



Завершено будівництво за  
проектом: «Будівництво мереж  
зовнішнього освітлення вулиць»

The completed of construction  
under the project: «The  
construction of street lighting  
networks»

**Розпочато будівництво / the construction in progress:**

«Реконструкція будівлі на вул. Красноярський, 9 під розміщення дошкільного навчального закладу»

«Reconstruction of the building at 9,  
Krasnoyarska st., for the allocation of  
kindergarten»



«Нове будівництво централізованої  
системи водовідведення від  
Криворізької загальноосвітньої  
школи І-ІІІ ступенів №13 Криворізької  
міської ради, розташованої за  
адресою: вул. Шкільна, 27ж»



«New construction of centralized sewage system from Kryvyi Rih Secondary School of the I-III stages No. 13 of Kryyyi Rih City Council, located at 27zh, Shkilna St.»



## ПІДПРИЄМНИЦТВО / BUSINESS ACTIVITIES



### 832,2 млн грн / mln UAH

Обсяг коштів, виділений з міського бюджету на реалізацію заходів Програми сприяння розвитку малого та середнього підприємництва в м. Кривому Розі на 2017 – 2020 роки  
The amount of funds allocated from the city budget for the implementation of measures under the Small and Medium Enterprise Development Plan in Kryvyi Rih for years 2017 - 2020

### 10 тис. од. / thous. units

Кількість зареєстрованих об'єктів бізнесу  
Number of sales outlets



### 8 тис. од. / thous. units

Кількість об'єктів торгівлі  
Кількість об'єктів торгівлі



### 52 од. / units

Кількість підприємств харчової промисловості  
Кількість підприємств харчової промисловості



### 423,7 тис. м<sup>2</sup> / thousand m<sup>2</sup>

Загальна торговельна площа  
The total sales area



#### «Криворізька гостинність».

За наявності «Картки гостинності» туристи отримують дисконт до 10% на придбані товари та послуги.

#### «Kryvyi Rih City hospitality».

Having the Hospitality Card in hand, tourists get discount up to 10% on the purchased goods and services.



#### «Кіно без віку».

Забезпечення цікавого дозвілля для людей похилого віку та дітей.

«General Audience Cinema». Provision of interesting leisure activities for senior citizens and children.

### 800,0 млн грн / mln UAH

Загальна сума, на яку вироблено продукції

протягом 2018 року

The total amount for the goods produced in 2018

Зросли обсяги виробництва (у порівнянні з 2017 р.):  
There is the increase in production (against 2017):

масла вершкового / butter	66%
круп / cereals	45%
ковбасних виробів / sausages	36%
безалкогольних напоїв / soft drinks	25%
сирів сичужників / rennet cheese	15%
дріжжів / yeast	14%
молока / milk	3%

40%

Внесок малого й середнього підприємництва до бюджетного кошика

The contribution of small and medium enterprises to the budget

23

Торгові марки підприємств харчової

промисловості міста Кривого рогу, од.  
Trademarks of the food industry enterprises of the city of Kryvyi Rih, number of trademarks

Для досягнення суспільного добробуту розвиваються соціально орієнтована форма ведення бізнесу: соціальне підприємництво представлено в реалізації 6 муніципальних проектів «Зігріємо турботою ветерана», «Найкраще – дітям», «Кривий Ріг – місто дитячих розваг», «Підприємницький воркшоп», стартували у 2018 році: «Криворізька гостинність», «Кіно без віку».

For the achievement of public welfare, a socially oriented form of business is under the development: social entrepreneurship is presented in the implementation of 6 municipal projects «Let's Warm up the Veteran with Care», «The Best is for Children», «Kryvyi Rih is Children's Entertainment City», «Entrepreneurial Workshop», the projects started in 2018: «Kryvyi Rih City hospitality», «General Audience Cinema».

## АДМІНІСТРАТИВНІ ПОСЛУГИ / ADMINISTRATIVE SERVICES



### 386,1 тис. од. / thous. units

Кількість наданих послуг  
Number of services provided

Доступність адміністративних, інших публічних послуг  
забезпечено через:

Availability of administrative and other public services is  
ensured through:

20

офісів Центру надання адміністративних послуг  
«Віза», у тому числі 4 мобільні та 8 паспортних, од.  
offices of the Center for provision of administrative  
services «Visa», including 4 mobile offices and 8 passport  
offices, units

11

фронт-офісів реєстрації бізнесу  
й нерухомого майна, од.  
front offices for business and real estate registration,  
units

8

офісів з реєстрації місця проживання  
громадян, од.  
offices for registration of citizens' places of  
residence, units

2

бек-офіси реєстрації бізнесу й нерухомого  
майна, од.  
back offices for business and real estate  
registration, units

Ініційовано 4 пілотні проекти /  
4 pilot projects has been initiated:

- ✓ «ВІЗА МОБІЛЬНА» / «MOBILE VISA»;
- ✓ «ВІЗА ЕЛЕКТРОННА» / «ELECTRONIC VISA»;
- ✓ «Земельний офіс» / «Land office»;
- ✓ «Послуги «одним пакетом» за життєвими ситуаціями» /  
«Package services» focused on real-life situations».

Упроваджено та модернізовано нові технології  
електронного урядування – програмні продукти:  
New e-governance technologies in the form of  
software products have been introduced and  
upgraded:



Електронна система оцінки  
якості надання послуг  
Electronic system for the  
assessment of services

Електронний архів  
Electronic archive

Електронна система  
керування чергою  
Electronic queue  
management system

### 3 місце / 3rd place

посів проект «Віза мобільна для криворіжців»  
у Всеукраїнському конкурсі «Кращі практики  
місцевого самоврядування»

was awarded to the project «Mobile Visa for  
Kryvyi Rih Citizens» in the National Competition  
«Best Practices of Local Self-Government»

### Відкрито/ established



6 паспортних офісів  
6 passport offices

### Прибрано/ purchased



другий Мобільний офіс Віза, обладнаний  
супутниковою антенною із системою  
автоматичного налаштування  
one more «Visa» Mobile Office equipped  
with a self-tuning satellite antenna

## ТРАНСПОРТ / TRANSPORT



Перевезення пасажирів забезпечують  
Transportation of passengers is ensured by means of

вагони/маршрути, од.  
cars / routes, units



**47/16**

трамваї  
trams



**67/26**

тролейбуси  
trolley-buses



**38/4**

швидкісні трамваї  
express tramway



**15/4**

автобуси  
buses

### 60,4 млн осіб / mln people

Кількість пасажирів, перевезених  
комунальним електротраспортом  
Number of passengers transported  
by public electric transport

### 39,0 млн осіб / mln people (64,6%)

Перевезено пасажирів пільгових категорій  
комунальним електротранспортом  
Перевезено пасажирів пільгових категорій  
комунальним електротранспортом



### Аеропорт / airport:

- забезпечив переліт 22 тис. пасажирів;
- транспортував 19,3 тонн вантажу;
- обслуговував 706 авіарейсів.
- has provided the flights for 22 thou. passengers;
- 19,3 tons of cargo transported;
- 706 flights served.

Виконувалися міжнародні авіарейси до Арабської  
Республіки Єгипет (Шарм-Ель-Шейх) та Республіки  
Туреччини (Даламан, Анталія), нерегулярні міжнародні  
чартерні рейси до Каїру (Арабська Республіка Єгипет),  
Вільнюсу (Литовська Республіка), Піскари (Італійська  
Республіка), Анааби (Республіка Ангола), Мінська  
(Республіка Білорусь), Риги (Латвія), Белграду (Сербія),  
Тбілісі (Грузія), Кишиніва (Молдова), Бейрута (Ліван).

#### Подовжено / extended:

- новий тролейбусний маршрут №24
- new trolleybus route No. 24

#### Започатковано / initiated:

- новий автобусний маршрут №244
- new bus route No. 244

#### Задіяні / involved:

- автобуси загального користування на міських  
автобусних маршрутах №228, №228A та №302
- public buses on city bus routes No. 228, No. 228A  
and No. 302

#### Прибрано / purchased:

- у фінансовий лізинг 8 тролейбусів та 3 автобуси
- 8 trolleybuses and 3 buses on financial leasing

#### Виконано / performed:

- капітально-відновлюваний ремонт 4 тролейбусів
- капітальний ремонт 2 од. рухомого складу
- overhaul reconditioning of 4 trolleybuses
- capital repair of 2 units of the rolling stock

У всіх відремонтованих машинах, у томі числі  
гібридних, установлена / all the reconditioned  
machines, including hybrid ones were equipped



автоматична система оголошення  
зупинок для інформування пасажирів  
the automatic system of announcement  
of stops for informing passengers



валідатори  
validators



QR коди  
QR codes

There were performed international flights to the Arab  
Republic of Egypt (Sharm El Sheikh) and the Republic of  
Turkey (Dalaman, Antalya), occasional international  
charter flights to Cairo (the Arab Republic of Egypt),  
Vilnius (the Lithuanian Republic), Pescara (Italy), Annaba  
(the Republic of Angola), Minsk (the Republic of Belarus),  
Riga (Latvia), Belgrade (Serbia), Tbilisi (Georgia), Chisinau  
(Moldova), Beirut (Lebanon).

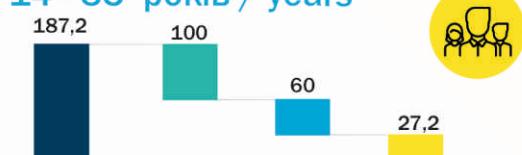
## СІМ'Я, МОЛОДЬ, ДІТИ / FAMILY, YOUTH, CHILDREN



### 187,2 тис. осіб / thou. people

Кількість молодих громадян, які проживають у місті  
Number of young people who live in the city

#### 14 - 35 років / years



### 124 тис. / thou.

Кількість дітей до 18 років  
The number of children under 18 y.o.

- робітнича молодь  
young workers
- учнівська молодь  
school-age population
- студентська молодь  
student-age population

### 151 тис. / thou.

Кількість сімей  
Number of families

Серед них:  
Including:



### 12,7 тис. / thou.

Кількість дітей  
Number of children

Звання «Мати – геройня» мають 188 жінок, 4 жінки отримали його у 2018 році.

188 women have been awarded «Mother-heroine» title, including four women who received the title in 2018.

#### Створено / established:

- 5 дитячих будинків сімейного типу та 6 прийомних сімей, до яких улаштовано 40 дітей
- 55 family-type children's homes and 6 foster families with 40 children

#### Отримують / received:

мууніципальні іменні стипендії імені Григорія Гутовського та Олександра Поля 60 студентів вищих навчальних закладів та 8 учнів професійно-технічних навчальних закладів.  
the municipal scholarships named after Hryhorii Hutovskyi and Oleksand Pol by 60 students of higher educational institutions and 8 students of vocational schools.

### 43,2 тис. осіб / thous. people

Кількість дітей, охоплених улітку різними формами оздоровлення та відпочинку

The number of children provided with various forms of summer rest and recreation



Літній відпочинок і оздоровлення близько 4 тис. юних криворіжців у місті забезпечується трьома дитячими оздоровчими таборами, що перебувають у комунальній власності міста: комунальними позашкільними закладами «Дитячий оздоровчий табір «Слава», «Дитячий оздоровчий табір «Сонячний», «Дитячий оздоровчий табір «Старт» Криворізької міської ради.  
Summer vacation and recreation in the city of about 4 thousand young Kryvyi Rih citizens is ensured with three children's camps that are in the communal property of the city: the municipal out-of-school education facilities «Children's Health Camp «Slava», «Children's Health Camp «Sonyachnyi», «Children's Health Camp 'Start» of Kryvyi Rih City Council.



## 387 од. / units

Кількість закладів освіти  
Number of educational institutions

**152**

дошкільні  
pre-school establishments

**40**

позашкільні  
out-of-school  
education facilities

**14**

професійно-технічні  
vocational schools

**1**

міжшкільне навчально-  
виробниче об'єднання  
inter-school training and  
production association

**146**

загальноосвітні  
secondary schools

**30**

вищі  
higher education  
institutions

**3**

оздоровчі дитячі табори  
children's health camps

**1**

інклюзивно-  
ресурсний центр  
inclusive resource  
center

### Відновлено роботу / work resumption:

відремонтованого закладу дошкільної  
освіти №243 (8 груп на 110 місць)  
of repaired pre-school establishment  
No. 243 (8 groups for 110 children)



### Відкрито / organized:

5 додаткових груп у інших діючих закладах (100 місць)  
5 additional groups in other existing facilities (100 children)

### Створено / established:

навчально-виховні комплекси №№58, 13 на базі яких  
відкрито дошкільні групи (60 місць)  
teaching and educational centers No. 58 and No. 13 used as  
the basis for new preschool groups organization (60 children)

## 18,0 млн грн / mln UAH

Витрачено на протипожежні заходи у закладах освіти  
The amount of funds used for fire prevention measures in  
educational institutions

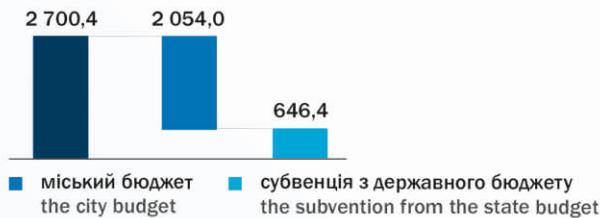
## 334 од. / units

Кількість комунальних закладів освіти  
Number of municipal educational institutions



## 2 700,4 млн грн / mln UAH

Обсяг витрат, спрямованих на утримання  
комунальних закладів освіти  
The funds allocated for educational institutions



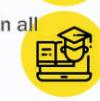
## 48,7 млн грн / mln UAH

Обсяг коштів, спрямованих на капітальні ремонти в 55 зак-  
ладах освіти та двох дитячо-юнацьких спортивних школах  
The amount of funds for major repairs in 55 educational  
institutions and two youth sports schools



## 30,0 млн грн / mln UAH

Загальна сума коштів, на яку здійснено поточні  
ремонти в усіх закладах освіти  
The total amount of funds used for current repairs in all  
educational institutions



## 13,5 млн грн / mln UAH

Сума коштів, направлена на оновлення матеріально-технічної  
бази закладів освіти, у тому числі придбання інтерактивних  
дошок, мультимедійних проекторів, комп'ютерів, холодильного та  
технологічного обладнання для харчоблоків їдалень закладів.  
The amount of funds allocated for updating the material and  
technical base of educational institutions, including the purchase of  
smartboards, multimedia projectors, computers, refrigeration and  
technological equipment for catering facility of canteens.

## КУЛЬТУРА / CULTURE



### 100 од. / units

Кількість закладів і установ культури  
Number of cultural institutions

Серед них:  
Including:

<b>12</b>	палаци cultural centers
<b>18</b>	мистецькі школи art schools
<b>1</b>	міський виставковий зал city exhibition hall
<b>1</b>	музичний коледж music college

<b>46</b>	масові бібліотеки mass communication libraries
<b>3</b>	театри theaters
<b>1</b>	історико-краєзнавчий музей historical museum
<b>1</b>	державний цирк state circus

### 10,5 млн грн / mln UAH

Сума коштів бюджету розвитку, направлена на проведення робіт з капітального ремонту закладів культури  
The budget funds for development allocated for capital repairs of cultural institutions

### 2,4 млн грн / mln UAH

Сума витрат на сценічне обладнання, комп'ютерну техніку, кондиціонери, меблі, музичні інструменти тощо для комунальних закладів культури  
The amount spent for stage equipment, computer equipment, air conditioners, furniture, musical instruments, etc. for municipal culture institutions

У звітному році до комунальної власності територіальної громади міста Кривого Рогу на безоплатній основі прийняті Палаці культури «Північний», «Центральний» та «Інгулець».  
In the reporting year, Cultural Centers «Pivnichnyi», «Tsentrallyi» and «Inhulets» were taken gratuitously into communal ownership of the territorial community of Kryvyi Rih

### 99,8 млн грн / mln UAH

Обсяг видатків, спрямований на забезпечення діяльності установ культури

Expenditure for enabling the running of cultural institutions



**32**

фестивалі та конкурси організовані й проведені протягом 2018 року  
festivals and competitions organized and held in 2018



**58**

осіб нагороджені відзнакою міського голови для обдарованих дітей і молоді в номінації «За творчі досягнення»  
people awarded with the mayor's gifted children and youth honor in nomination «For creative achievements»

#### Проведено / held:

- ✓ II Всеукраїнський фестиваль козацької пісні;  
The Second National Festival of Cossack Song;
- ✓ II відкритий Всеукраїнський фестиваль-конкурс джазового мистецтва «ДЖАЗ НА ПОШТОВІЙ»;  
The Second Open National Jazz Festival and Contest «JAZZ ON POSHTOVA»;
- ✓ VII Бахівську академію за підтримки Генерального консульства Федеративної Республіки Німеччини.  
The seventh Bach Academy with the support of the Consulate General of the Federal Republic of Germany.

#### Відвідано / visited:

- ✓ Ягеллонську ярмарку в місті Любліні (Республіка Польща) народними майстрами Кривого Рогу Jagiellonian Fair in Lublin (the Republic of Poland) by folk craftsmen from Kryvyi Rih



## СПОРТ / SPORT



### 1 446 од. / units

Кількість спортивних споруд міста  
Number of sports facilities in the city

Серед них:  
Including:



**17**

стадіонів  
stadiums

**2**

криті споруди зі штучним льодом  
indoor facilities with artificial ice

**212**

приміщень для фізкультурно-оздоровчих занять  
rooms for fitness classes

**836**

спортивних майданчиків  
sports grounds

**234**

спортивні зали  
gyms

**1**

автодром «Кривбас-Екстрім»  
autodrom «Kryvbas-Extreme»

**15**

плавальних басейнів  
swimming pools

### 73,0 млн грн / mln UAH

Обсяг коштів, спрямований на утримання 10 комунальних спортивних шкіл та проведення заходів з фізичної культури і спорту

The amount of funds allocated for running 10 municipal sports schools and physical training and sports events

### 7,7 млн грн / mln UAH

Обсяг витрат бюджету розвитку на придбання спортивного обладнання, капітальний ремонт Палацу водних видів спорту, стадіону «Металург» комунального позашкільного навчального закладу «Дитячо-юнацька спортивна школа №1» Криворізької міської ради

The development budget funds allocated for the purchase of sports equipment, capital repair of the Palace of Water Sports, stadium «Metallurg» of the communal out-of-school educational institution «Youth Sports School No. 1» of Kryvyi Rih City Council.

#### Проведено / held:

- ✓ 508 спортивних змагань різного рівня з олімпійських та неолімпійських видів спорту:  
508 sports competitions of different levels of Olympic and non-Olympic sports:

246 районних / district

212 міських / city

23 обласні / regional

27 всеукраїнських / national



#### Підготовлено / trained:

**3**

майстра спорту України міжнародного класу  
Master of Sports of Ukraine of international level

**12**

майстрів спорту України  
Masters of Sports of Ukraine

**201**

кандидата в майстри спорту України  
Candidates Master of Sports of Ukraine

**223**

спортсмени I-го розряду  
athletes of 1st category

**2600**

спортсменів масових розрядів  
athletes of various categories

Захочувальні стипендії за рахунок міського бюджету отримали 87 осіб, з них 49 спортсменів та 38 тренерів-викладачів

87 people, including 49 athletes and 38 coaches obtained incentive scholarships from the city budget

## СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА / SOCIAL POLICY



У сфері відповідальності органів соціального захисту населення перебувають / the area of responsibility of social protection bodies includes:

- 196,5 тис. пенсіонерів / thousand pensioners
- 16 тис. ветеранів війни / thousand veterans of war
- 33 тис. осіб з інвалідністю / thousand persons with disabilities
- 4,2 тис. громадян, постраждалих унаслідок чорнобильської катастрофи / thousand victims of the Chernobyl nuclear power plant accident
- та ін. / and others

Мережа соціальних закладів / the network of social institutions:

- 8** територіальних центрів соціального обслуговування  
territorial social service centers
- 2** будинки милосердя  
houses of mercy
- 1** будинок нічного перебування  
night shelters
- 1** центр соціальної реабілітації дітей з інвалідністю  
social rehabilitation center for children with disabilities



**3 302,62 грн / UAH**

Середній розмір пенсійної виплати в місті  
The average size of pension payments in the city

**182**

Кількість осіб, яким надано послуги трьома службами «соціального таксі»  
Number of persons who have been provided services by three «social taxi» services

**252,6 млн грн / mln UAH**

Загальна сума коштів міського бюджету, на яку надано різні види матеріальних допомог, компенсацій, пільг понад 165 тис. мешканцям  
The total amount of the city budget allocated for various material benefits, compensation, allowances for more than 165 thousand residents

**10,8 млн грн / mln UAH**

Обсяг компенсацій, виплачених особам, постраждалим унаслідок Чорнобильської катастрофи  
The amount of compensation paid to victims of the Chernobyl nuclear power plant accident

**3,0 млн од. / mln units**

Кількість наданих соціальних послуг

The scope of social services provided

**37,4 млн грн / mln UAH**

Обсяг витрат відповідно до Комплексної програми підтримки у 2017 – 2019 роках у м. Кривому Розі учасників антитерористичної операції на сході України та операції об'єднаних сил у Донецькій і Луганській областях, членів їх сімей і сімей загиблих

The amount of costs under the Comprehensive Program of Support in 2017 - 2019 in Kryvy Rih of the participants of the antiterrorist operation in the East of Ukraine and operation of combined forces in the Donetsk and Luhansk regions, members of their families and families of the killed

**37,2 млн грн / mln UAH**

Сума державної щомісячної адресної допомоги для покриття витрат на проживання внутрішньо переміщеним особам  
The amount of state monthly targeted assistance for internally displaced persons to cover the cost of living

**72,4 млн грн / mln UAH**

Загальна сума, отримана з міського бюджету 144 748 мешканцями міста для часткової компенсації за тепло- та водопостачання у зв'язку з підвищенням тарифів на комунальні послуги

The total amount allocated from the city budget for 144 748 city residents to partially compensate for heat and water supply due to increased utility tariffs

**4,0 млн грн / mln UAH**

Обсяг коштів міського бюджету, направлений на виконання капітальних ремонтів у комунальних установах, що надають соціальні послуги

The city budget funds allocated for major repairs in municipal institutions that provide social services

Розпочато впровадження соціально-педагогічної послуги «Університет третього віку», завдяки якій люди поважного віку за допомогою провідних фахівців і соціально активної молоді, студентів-волонтерів мають можливість отримати навички володіння комп’ютером та використання мережі Інтернет.

The introduction of social and pedagogical service «University of the Third Age» has been started, thanks to which elderly people, with the help of leading specialists and socially active young people, volunteer students have the opportunity to acquire computer skills and use the Internet.

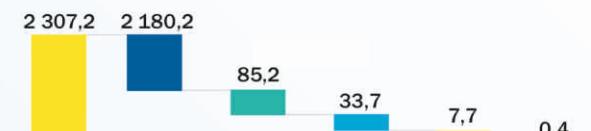
## ЕКОЛОГІЯ, ЕНЕРГОМЕНЕДЖМЕНТ / ENERGY MANAGEMENT



### 2 307,2 млн грн / mln UAH

Обсяг коштів, направлених на реалізацію природоохоронних заходів Міської програми вирішення екологічних проблем Кривбасу та поліпшення стану навколошнього природного середовища на 2016-2025 роки

The amount of funds allocated for implementation of environmental protection measures of the City Program for the solution of environmental issues in Kryvbas and improvement of the state of the environment in the years 2016-2025



- власні кошти промислових підприємств  
industrial enterprises' own funds
- кошти міського фонду охорони навколошнього природного середовища  
funds from municipal environment protection fund
- кошти міського бюджету  
city budget funds
- кошти державного бюджету  
state budget funds
- субвенція з міського бюджету державному бюджету  
subvention from the city budget to state budget

#### Удосконалено / improved:

- мережу моніторингу за станом атмосферного повітря міста, а саме: установлено новий пост спостереження (№5) в Металургійному районі на вул. Нікопольське шосе (станція швидкісного трамвая «Кільцева»);
- міські автоматизовані пости - їх дообладнано пиломірами, а пост №3 (вул. Дніпровське шосе, 11) газоаналізатором для визначення озону та етану.
- the network of monitoring the quality of air in the city, namely: the new observation station (No. 5) is established in the Metalurhiyi district, in Nikopolske shose st. (express tramway station «Kiltseva»);
- the city automated stations were additionally equipped with dust counters, and station No. 3 (11 Dnipropetrovske shose st.) was equipped with a gas analyzer to measure ozone and ethane.

### 141,3 млн грн / mln UAH

Загальна сума витрат промислових, комунальних підприємств та бюджетних закладів міста, на яку виконано заходи з енергоефективності

Total amount of expenses of industrial, municipal enterprises and publicly funded institutions of the city for implementation of energy efficiency measures

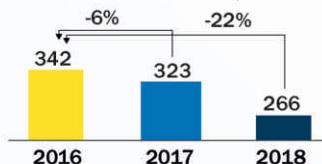
**Зашаджено 52,3 тис. тонн умовного палива**

Savings of 52,3 thus. tons of standard fuel

природного газу of natural gas	9,2 млн м <sup>3</sup> / million m <sup>3</sup>
електроенергії of electricity	111,4 млн кВт/год. / million kW/year
теплової енергії of thermal energy	8,9 тис. Гкал / thousand GCal

### 266 тис. тонн / thus. tons

Обсяги викидів забруднюючих речовин у повітря  
Volumes of emissions of pollutants into the air



### 7,7 млн грн / mln UAH

Загальна сума кредитних коштів, залучена ОСББ та ЖБК на придбання енергоефективного обладнання та матеріалів для впровадження енергозберігаючих заходів

The total amount of credit funds involved by condominium associations and housing cooperatives for the purchase of energy efficient equipment and materials for energy saving measures

**Середній розмір відшкодування з міського бюджету на 1 ОСББ/ЖБК за 2018 рік склав 27,8 тис. грн,**

**і в порівнянні з 2017 роком збільшився у 1,4 рази**  
The average amount of compensation from the city budget for 1 condominium association / housing cooperative in 2018 amounted to 27.8 thousand UAH, with 1.4 times increase against 2017

## БЛАГОУСТРІЙ, ЖИТЛОВА ПОЛІТИКА / IMPROVEMENT, HOUSING POLICY



### 122,8 млн грн / mln UAH

Загальний обсяг коштів з бюджету, профінансований на галузь житлової політики  
The total amount of funds from the budget allocated for the strategic housing sector

### 526 (68) од. / units

Кількість створених ОСББ (у т.ч. у 2018 році)  
The number of new condominium associations (including 2018)

#### Здійснено / performed:

- капітальний ремонт конструктивних елементів 22 житлових будинків ОСББ, відремонтовано покрівлі 15 будинків, внутрішньобудинкові системи теплопостачання 6 будинків та електропостачання 1 будинку;
- капітальний ремонт 99 ліфтів, експертне обстеження 38 ліфтів.
- the capital repair of structural elements of 22 residential buildings of condominium, repair of roofs of 15 buildings, indoor heat supply systems of 6 buildings and power supply of 1 building;
- the capital repair of 99 elevators, expert inspection of 38 elevators.

#### Придбано / purchased:

- 140 контейнерів для збору твердих побутових відходів об'ємом 1,1 м<sup>3</sup>, 75 - об'ємом 6 м<sup>3</sup> та 30 контейнерних систем для розміщення контейнерів для збору твердих побутових відходів  
140 household solid waste containers with 1.1 m<sup>3</sup> volume, 75 containers with 6 m<sup>3</sup> volume and 30 container systems for the placement of household solid waste containers

### 143,4 млн грн / mln UAH

Використано на організацію благоустрою населених пунктів  
The amount used for the organization of settlement upgrading activities



### 249,4 млн грн / mln UAH

Загальна сума коштів, освоєна у 2018 році галуззю дорожньо-мостового господарства  
Total amount of funds used for road and bridge sector in 2018



- Здійснювалося утримання 211 автошляхів міста, дренажних мереж та дощової каналізації. Виконано поточний ремонт доріг загальною площею 248,7 тис. м<sup>2</sup>, нанесено 103 км та 5,7 м<sup>2</sup> дорожньої розмітки, установлено 201 решітку та 91 люк на дощовій каналізації  
The maintenance of 211 motor roads of the city, drainage networks and storm collectors, was carried out. The current repair of roads with the total area of 248.7 thou. m<sup>2</sup> was completed, 103 km and 5.7 m<sup>2</sup> of road marking were performed, 201 grates and 91 covers for storm collectors were installed.

### 79,3 млн грн / mln UAH

Загальна сума коштів освоєна у 2018 році на зовнішнє освітлення  
Total amount of funds used for outdoor lighting in 2018



#### Виконано/ performed:

- заміну 2.9 тис. світильників, кабельно-проводникової продукції – 38,3 км, змонтовано 310 світильників над нерегульованими пішохідними переходами для додаткового їх освітлення, заміну 21.8 тис. ламп;
- заміну 640 світлофорів ламп та 11 світлодіодних матриць, наладку 27 дорожніх контролерів управління світлофорами об'єктами;
- ремонт 2 пішохідних та 3 транспортних світлофорів, прокладено 359 м кабелю, змонтовано 5 командоконтролерів, 1 секцію зворотного відліку часу, замінено 20 електроламп транспортних світлофорів на світлодіодні матриці.
- replacement of 2.9 thousand light fixtures, 38.3 km of cable and wire products, 310 lamps were mounted over unregulated pedestrian crossings for additional illumination, replacement of 21.8 thousand lamps;
- replacement of 640 lamps for traffic lights and 11 light-emitting diode matrices, adjustment of 27 traffic control controllers for traffic lights;
- repairing of 2 pedestrian and 3 transport traffic lights, laying of 359 m cable, installation of 5 command controllers, 1 countdown section, replacing of 20 electric lamps of transport traffic lights with light-emitting diode matrices.

### 49,7 млн грн / mln UAH

Загальна сума коштів направлена у 2018 році на заходи з озеленення території міста  
The total amount of funds used in 2018 for the city landscape and gardening activities



- Висаджено 1,4 тис. дерев, 2,5 тис. чагарників, 11,5 тис. м<sup>2</sup> квітників, засіяно газонів на площині 6,7 га, влаштовано 1 тис. м<sup>2</sup> рулонного газону, видалено понад 1 тис. сухостійних та аварійних дерев, обрізано 18,4 тис. дерев та 6, 2 тис. чагарників, омолоджено 1,1 тис. дерев, викорчувано 1,3 тис. пнів, знесено 976, 7 тис. од. самосівних дерев та чагарників (порослі), викошено газонів на площині 2 589,89 га, виконано роботи з очищення газонів від опалого листя на площині 184,3 га. та інші доглядні роботи за зеленими насадженнями в парках і скверах міста (полив, прополювання, стрижка, омолодження)  
Planting of 1.4 thousand trees, 2.5 thousand shrubs, 11.5 thousand m<sup>2</sup> of flower beds, laying down of lawns on 6.7 hectares area, 1 thousand m<sup>2</sup> of rolled lawn, clearing from more than 1 thousand dead and dangerous trees, trimming of 18.4 thousand trees and 6.2 thousand shrubs, rejuvenation pruning of 1.1 thousand trees, grubbing up of 1.3 thousand stumps, clearing from 976.7 thousand self-sown trees and shrubs (root-shoots), mowing down the lawns on the area of 2 589.89 hectares, clearing of lawns from fallen leaves on the area of 184.3 hectares and other works on green planting management in parks and squares of the city (watering, weeding, trimming, and rejuvenation).

## ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я / HEALTH CARE



Мережа закладів охорони здоров'я:  
The network of health care institutions:

**13** багатопрофільних лікарень  
multi-specialty hospitals

**7** центрів первинної  
 медико-санітарної допомоги  
centers of primary health care

**1** пологовий будинок  
maternity hospital

**8** стоматологічних поліклінік  
dental clinics

станції швидкої медичної допомоги та переливання крові,  
 медико-генетичний центр, міська інфекційна лікарня,  
 Центр здоров'я, центр профілактики та боротьби зі СНІДом,  
 Будинок дитини, 3 дитячі санаторії  
 emergency station and blood transfusion station, medical  
 genetics center, city infectious diseases hospital, health  
 center AIDS prevention and control center, infant orphanage,  
 3 children's health camps

**1** поліклініка  
polyclinic



**3** дитячі лікарні  
children's hospitals

**1** перинатальний центр  
perinatal center

**4** диспансери  
dispensaries

У 2018 році відкрито три амбулаторії, на їх оснащення  
з міського бюджету спрямовано 12,6 млн грн

In 2018, three outpatient clinics were established; the  
amount of 12.6 mln UAH was allocated from the city  
budget for their equipment

### 410 ТИС. ОД. / ТИС. ОД.

Кількість укладених декларацій із сімейними  
лікарями, терапевтами та педіатрами

Number of declarations signed with family doctors, general  
practitioners and pediatricians



У місті працують / in the city, there are:

**203** лікарі  
doctors

**26** терапевтів  
general  
practitioner

**38** педіатрів  
pediatrician

### 122,3 млн грн / mln UAH

Обсяг коштів, спрямований на виконання міжгалузевої  
комплексної програми «Здоров'я нації»

The amount of funds allocated for the cross-sector  
comprehensive program «Health of the Nation»

### 11 млн грн / mln UAH

Обсяг коштів, витрачений на виконання заходів  
комплексної програми «СТОП-інфаркт»

The amount of funds used for the implementation of the city  
comprehensive program «STOP heart attack»

Прийнято / taken:

до комунальної власності територіальної громади міста Кривого Рогу  
13 комунальних закладів охорони здоров'я  
into communal ownership of the territorial community of Kryvyi Rih  
13 municipal health care facilities

Приобрено / purchased:

для реанімаційного відділення КЗ «Криворізька міська лікарня №9»  
Дніпропетровської обласної ради: у повному обсязі обладнання  
спостереження за хворими, апаратура для штучної вентиляції легень,  
лабораторні аналізатори, відкрита ангіографічне відділення  
the complete set of patients monitoring equipment, equipment for artificial  
pulmonary ventilation, laboratory analyzers for the intensive care department  
of municipal institution «Kryvyi Rih City Hospital No. 9» of Dnipropetrovsk  
region Council», the angiographic department was established

Прибрано / removed:

новий томограф у протитуберкульозному диспансері №2  
a new tomographic scanner in Anti-Tuberculosis Dispensary No. 2

Оновлено / modernized:

ангіографічне відділення в КЗ «Криворізька міська клінічна лікарня №2-  
Дніпропетровської обласної ради»  
the angiographic department of municipal institution «Kryvyi Rih City  
Hospital No. 9» of Dnipropetrovsk Region Council»

Розпочата діяльність / activities launch:

Криворізька філія комунального закладу «Дніпропетровська обласна  
офтальмологічна лікарня» Дніпропетровської обласної ради, на сучасному  
обладнанні якої вже виконано 733 оперативні втручання  
Kryvyi Rih branch of «Dnipropetrovsk Region Ophthalmological Hospital» of  
Dnipropetrovsk Region Council»; 733 surgical interventions has been already  
performed with the use of its state-of-the-art equipment

Розширено / expanded:

можливість підвищення рівня кваліфікації лікарів шляхом підписання  
меморандуму Криворізьким міським головою Ю. Вілкулом щодо співпраці  
Криворізької міської лікарні №10 з клініками Федераційної Республіки  
Німеччини  
opportunity of upgrading the qualification of doctors by means of signing by  
Yuri Vilkul, Mayor of City of Kryvyi Rih, of the memorandum on cooperation of  
Kryvyi Rih City Hospital No. 10 with the clinics of the Federal Republic of  
Germany

## ДЛЯ НОТАОК / FOR NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



ДЛЯ НОТАТОК / FOR NOTES



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

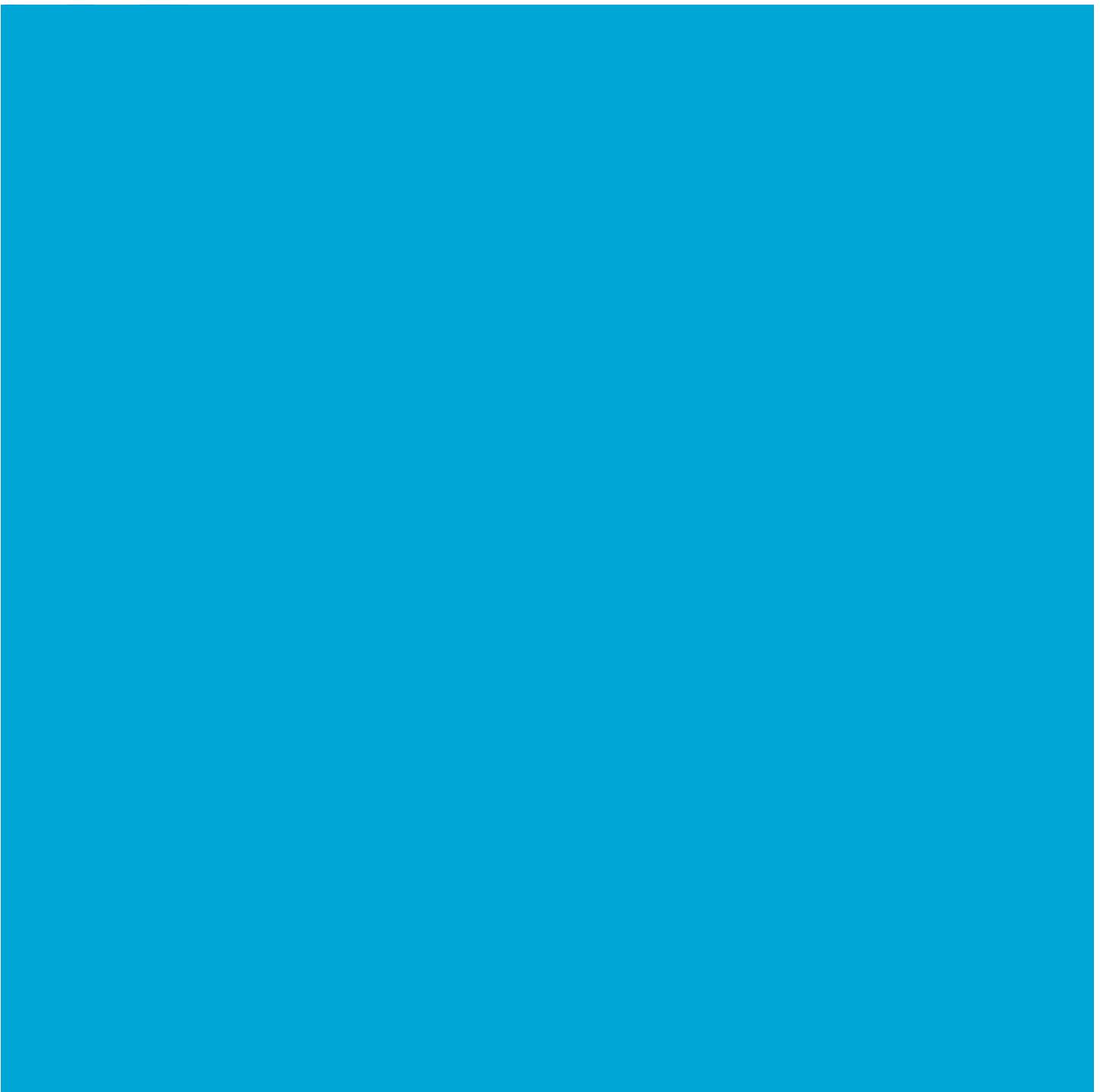
---

---

---

---

---



Виконкомом Криворізької міської ради  
пл. Молодіжна, 1, м. Кривий Ріг, 50101  
тел.: +38 (0564) 92-20-18  
факс: +38 (0564) 74-17-00  
e-mail: mvk99@kr.gov.ua  
сайт: kr.gov.ua

Executive Committee of Kryvyi Rih City Council  
1. Molodizhna Sq., Kryvyi Rih,  
tel.: +38 (0564) 92-20-18  
fax: +38 (0564) 74-17-00  
e-mail: mvk99@kr.gov.ua  
website: kr.gov.ua

Управління економіки виконкому  
Криворізької міської ради  
тел.: +38 (0564) 74-73-32  
факс: +38 (0564) 92-13-72  
e-mail: u.economy@kr.gov.ua

Department of Economics of the Executive Committee  
of Kryvyi Rih City Council  
tel.: +38 (0564) 74-73-32  
fax: +38 (0564) 92-13-72  
e-mail: u.economy@kr.gov.ua

